

THE AL HABTOOR GROUP: GROWING WITH THE UAE

SAWALEF

WINTER 2014

NEWSLETTER

*Two
Competitions
inside*



MEET THE EMIRATISATION TEAM

Jan
2014

Everyone is a potential winner!

To know more about the awards, talk to your HR department



Al Habtoor Group
**INDIVIDUAL
EXCELLENCE
AWARD**
2014



A NOTE TO OUR READERS

We begin this issue by wishing our employees a Happy New Year!

The past year was filled with successes for the Al Habtoor Group and the UAE. We achieved numerous milestones across the Group in 2013. To mention a few, we started the year with the launch of the Khalaf Ahmad Al Habtoor Foundation, a charitable organisation, which holds 20 per cent of the shares of The Group.

March was a busy month. We rebranded the AHG logo, announced our official support for the Expo2020 bid and re-launched our Emiratisation programme. In April, we announced a new partnership with the world famous Franco Dragone Entertainment Group. In October, we saw the launch of the landmark project Al Habtoor City, which is still the 'talk of the town' and the launch of Mr Khalaf's autobiography in the UK, the same autobiography that was awarded 'Best International Book on Business and Economics' in November by the Sharjah International Book Fair. In December, our newest property, the Waldorf Astoria Dubai Palm Jumeirah received its first guests. Of course, during the course of the year Al Habtoor Motors acquired two new Chinese car brands and three tyre dealerships. Let's not forget that in November, Dubai won the bid to host Expo2020.

It's been a great year, well done to all, and we look forward to many new business ventures across the Group.

A few days after the publication of this issue, we will be announcing the winners of the 2014 Employee Excellence Awards. Congratulations to all our nominees and may the best man (or woman) win!

NOURA
BADAWI

CONTENTS

THIS ISSUE'S MESSAGE

- 4 By Paul A. Rayner, Advisor to the Chairman
- 5 Chairman's New Year's message

AL HABTOOR CITY

- 6 About the project
- 7 Special thanks

AL HABTOOR GROUP NEWS

- 8 KAH lifetime achievement award
- 9 Sharjah International book fair
- 9 Kid's tennis clinic
- 10 Welcome to new staff
- Charbel Yazbeck, MBA achievement
- 11 Congratulations - Baby news

AL HABTOOR MOTORS NEWS

- 12 Chery debut
- Dubai International Motor Show
- Sumo Firenze

AL FAROOQ MOSQUE & CENTRE NEWS

- 13 Arabian Adventures

EIS NEWS

- 14 Supporting charity
- Insurance scheme
- 15 Aquathlon

HABTOOR HOTELS

- 24 Tower rooms renovation
- Met. Deira blood donation
- Chef's Challenge

MEET THE DEPARTMENT

- 16 Emiratisation Steering Committee

COMPETITIONS

- 19 Winner: Elixir Spa AED 500 Voucher
- 26 Two prizes up for grabs!

UNDER THE SPOTLIGHT

- 18 Fatma Al Haddad, Emiratisation Manager

NEW YEAR'S RESOLUTIONS

- 20 Habtoor Group employee NY resolutions

HEALTH TIPS

- 22 Fighting the flu: Tips from Dr Hala

The Sawalef team:

Noura Badawi
Radwa Wagdi
Michaela Podkovicik
Joanna Andrews
Atef Mousa
Subhro Chakraborti
Premjit MP
Gilda Gastro

Photography by:
Jo Cole Photography
DigitalEye Studio
Joanna Andrews



PAUL A RAYNER

Advisor to the Chairman

December, on the cusp of a New Year, a time for reflection. I contemplate what profound words of eloquence I can pen to better highlight the numerous Al Habtoor Group successes during 2013. I am sitting in my home in Al Barsha. This was desert when I first came to Dubai in the early 80's and then I would have been writing this in my office near the Clock Tower, Deira. That change in circumstance, location and distance is a poignant metaphor for the huge progress that has been made in Dubai. It too has travelled a long way in 30 years and has become a multicultural thriving economy. A place for all to live in security and comfort. A place that rewards hard work and creativity. A place where core family values are retained and respected. Emirati women are represented in society at all levels, and are now an important part of the workforce but are still highly valued for the role they also play as mothers and matriarchs.

The journey of Dubai has been steered by the visionary leadership of HH Sheikh Mohammed and his predecessors and has been driven by the business pioneers of this country, and particularly by one I know well, Mr. Khalaf Al Habtoor.

The Group's multi-national workforce is now being complimented by an increasing number of Emiratis. Mr. Khalaf has put his full support behind this national incentive. It is important that Emiratis join the private sector and experience the self worth that 'doing a good job' brings. We all work so that we can enjoy our lives, our families and this necessitates a salary and leisure time but pride in what we do in the work place sets an example to all and builds a secure future for our children. At Al Habtoor we are offering long term careers with excellent prospects to Emiratis so they may to be part of the Al Habtoor Groups and their Nation's continuing success story.

This year under the Chairman's guidance we have completed the Waldorf Astoria, announced the biggest project in the Middle East - Al Habtoor City, acquired two new car brands-Chery and JAC Motors. The list goes on!

So, 2013 was yet another landmark year for the Group. Another year awaits with an unlimited horizon. Who knows what it will hold for us all, but I realise one thing has not changed ... there is still no snow on my window ledge!

Paul A. Rayner



WISING YOU ALL A SUCCESSFUL AND HAPPY NEW YEAR AL HABTOOR GROUP!

The Chairman, Khalaf Ahmad Al Habtoor, would like to wish all Al Habtoor Group employees and their families, prosperity, health and happiness in the New Year 2014!

the Chairman highlights that Al Habtoor Group employees “are the most important and biggest asset to the Group and to me in person. As our emblem says, we are growing with the UAE since 1970 until now and that has proved to be true.”

Watch the Chairman’s New Year’s address on the Al Habtoor Group and Khalaf Ahmad Al Habtoor YouTube Channels: <https://www.youtube.com/alhabtoorgroup>

SOCIAL MEDIA

We’d like to encourage our employees to join the Al Habtoor Group social media pages for their chance to win a special prize, which will soon be announced through our newsletter.

- **LIKE us on Facebook:**

Al Habtoor Group; Al Farooq Omar Bin Al Khattab Mosque and Centre; Al Shindagah Magazine; Al Habtoor Tennis Challenge; Al Habtoor Football Championship

- **FOLLOW us on Twitter:**

@alhabtoorgroup; @AlShindagah; @AlFarooqCentre; @FoundationKAH; @habtoortennis; @habtoorfootball

- **WATCH us on YouTube:**

Al Habtoor Group Channel; Khalaf Ahmad Al Habtoor Channel; Alfarooq mosque Channel

Al Habtoor Group Bulletin Board



JOIN our new internal social media platform, AHG Bulletin Board, with regular up-dates and communication on our HR policies, Emiratization program and employee-related news/events.

Al Habtoor City



THE WORLD'S BIGGEST-EVER DEVELOPMENT OF ITS KIND

The Al Habtoor Group is in the midst of building yet another iconic landmark in Dubai - Al Habtoor City, the biggest residential and hospitality development of its kind. Officially unveiled by the Chairman of the Al Habtoor Group, Khalaf Ahmad Al Habtoor, on October 7, 2013 the new project will stand where the iconic Metropolitan Hotel was built in 1979. Al Habtoor City will combine 'ultra-luxury hotel living with 5-star residential ambience'...

Once completed the integrated complex will include the following:

- An average of 20,000 visitors are expected to visit Al Habtoor City every day
- Al Habtoor City will incorporate more than 3,000 hotel and residential units on one plot

- Three internationally branded hotels, operated by Starwood Hotels & Resorts:
 - The St. Regis Dubai, W Dubai – Sheikh Zayed Road and Westin Dubai - Sheikh Zayed Road
- A permanent Franco Dragone Entertainment Group water-themed production exclusively choreographed for the City

- Three residential tower blocks to incorporate 1,460 luxury apartments
- Eleven exquisite penthouses – including two VIP penthouses over a 4-storey high podium
- A tennis academy and club house with eight tennis courts including one covered air-conditioned court
- A classical French-style landscaped garden

AL HABTOOR CITY PRESS CONFERENCE SPECIAL THANKS

The Media and Communications Department would like to say a special thank you to the many Al Habtoor Group departments that made the official launch of Al Habtoor City a success. We would like to make a special mention to the following people for their support:

Nicholas Cole, Project Manager (Commercial); Ayman Joubein from the Habtoor Leighton Engineering team; Alaa Eldin, Banquet & Conference Manager – and his team; Executive Chef Paul Hage and the Catering team from the Habtoor Grand Beach Resort and Spa.



Nicholas Cole, Project Manager (Commercial) comments:

"The Press Conference clearly identified how the Al Habtoor City development will dramatically change the face of the area and Dubai as a whole, providing 5-star hotel accommodation and amenities, tourist attractions, and luxury residences within a single destination, and all members of the Al Habtoor Group, along with the Contractor, Habtoor Leighton Group, and the Lead Consultant, Khatib and Alami, are hugely excited by the final product."



ANOTHER 'LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD' FOR THE CHAIRMAN!



Ian Fairservice (R) presents Al Habtoor with GBIA Lifetime Achievement Award 2013

The Chairman, Khalaf Ahmad Al Habtoor, was recently awarded with a Lifetime Achievement Award at the Gulf Business Industry Awards (GBIA) 2013 - one of the region's most prestigious awards. Gulf Business magazine announced Al Habtoor as the winner of its Lifetime Achievement Award at a lavish event held at the Oberoi Dubai in September 2013.

Al Habtoor, who was unable to attend the event, said, "It was a pleasure to be selected in this category. Success isn't something that comes easy."

The event was hosted by Motivate Publishing. Ian Fairservice, Managing Partner and Group Editor at Motivate, who presented the award said, "This is the readers' choice, the view of the business public."

'KHALAF AHMAD AL HABTOOR - THE AUTOBIOGRAPHY' RECEIVES SHARJAH INTERNATIONAL BOOK FAIR AWARD



Khalaf Ahmad Al Habtoor - 'The Autobiography' was awarded 'Best International Book on Business and Economics' by the Sharjah International Book Fair (SIBF) panel of independent judges. The prestigious award was presented by His Highness Dr. Shaikh Sultan Bin Mohammad Al Qasimi, Member of the Supreme Council and Ruler of Sharjah, and accepted on behalf of the Chairman by Motivate Publishing on Wednesday November 6, 2013. Al Habtoor said, "It took nearly two years of hard work to write the book. I am happy to see it receive so much interest from readers all over the world."



KIDS TENNIS CLINIC WITH FABRICE SANTORO



The children's Tennis Clinic at the Habtoor Grand Beach Resort and Spa was an exciting event for kids between the ages of 8-15, who got to perfect their tennis technique with Fabrice Santoro.

The retired French player had a long professional tennis career and holds several ATP records – including having the most appearances in a singles competition at 70 Grand Slam events. Santoro earned six single titles in his career; including two Grand Slam doubles titles and one Grand Slam mixed-doubles title.

Santoro, who was famously dubbed 'The Magician', is widely remembered for his unique style on court where he often switched from left to right hand during play. Joining Fabrice and the children on the court were three other tennis professionals: Ivica Ancic, a former Davis Cup player and now the

Recreation Manager at the Habtoor Grand; Kira Nagy, first-ever female champion of the Al Habtoor Tennis Tournament Championship in 1998, and now Senior Tennis Coach at the Habtoor Grand; and Selima Sfar, a Tunisian professional player. Two other well-known players hosted another Tennis Clinic in December. Coverage coming soon, in the next issue.



WELCOME TO THE AL HABTOOR GROUP



Reed Sultan Al Suwaidi
**Guest Relation & Receptionist
Officer**



Rasha Khalifa Matar Al Muhairi
Emiratisation Officer



Tony Ptohopoulos
Project Manager MEP
Al Habtoor City



SCHOLARLY ACHIEVEMENT

Congratulations to Charbel Yazbek from Dubai National Insurance and Reinsurance (DNIRC) for successfully completing his double diploma Executive MBA degree from two prominent international Business Schools: ESA (Ecole Supérieure des Affaires), a leading business school in Lebanon (French/Lebanese); and ESCP Europe, a European university with campuses in Paris, London, Berlin, Madrid and Torino. It is worth noting that this EMBA program is ranked 21st worldwide by Financial Times.

Charbel has been heading the Audit Department at DNIRC for the past six years. We are proud of his achievement and to have him as a colleague in a group-affiliated business, as he managed to complete his MBA, apart from CIA, despite his hard work in the office.



Congratulations to Inamul and Subhro!



Congratulations to the Inamul Bashir (Web Designer) and Subhro Chakraborti (Audit Manager) and their families!

Inamul proudly welcomed his son, Abdul Rehman into the world on July 6, 2013. Inamul, who already has a five-year old daughter, is not new to parenting, yet is very touched by the new addition to the family. As he told us, "Abdul immediately caught my

attention when he opened his eyes and gave me a mild smile as I was holding him in my arms. It took my breath away!"

We are also delighted to announce the birth of Subhro Chakraborti's first baby, Iris Chakraborti, born on September 22, 2013. Subhro explained, "My daughter's name, Iris, carries the meaning 'rainbow'. She has brought a lot of happiness and colours in our lives. She is cute and adorable and is surely our lucky charm."

"My daughter's name, Iris, carries the meaning 'rainbow'. She has brought a lot of happiness and colours in our lives. She is cute and adorable and is surely our lucky charm."

For Subhro, first-time parenting has been a life-changing experience - "Life has changed as there are sleepless nights, very busy days and a lot of responsibilities, but all our enthusiasm returns by just having a glimpse of my baby's smiling face. Yes, it is a lifetime experience. To conclude thanks to all who has bestowed their blessings to my daughter."

Parenting and sharing responsibility for the newborns is an exciting experience for both Subhro and Inamul and we wish them the best of luck!



Al Habtoor Motors

A significant year-end for Al Habtoor Motors (AHM).

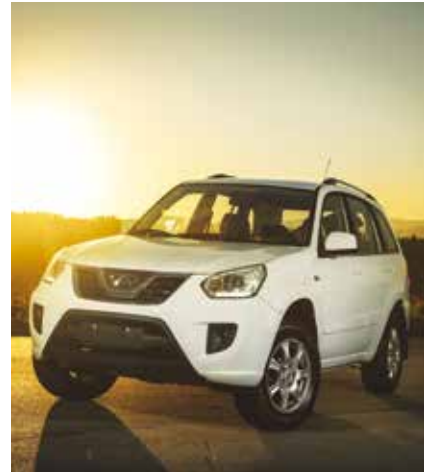
The foremost name in the UAE's automotive industry continues to add world renowned brands to its growing automotive product portfolio.

In the last quarter of the year AHM took on the no. 1 Chinese automobile brand, Chery, and Singapore's premium value tyre brand, Sumo Firenza.

CHERY ARRIVES TO DUBAI

On October 29 2013, Al Habtoor Motors launched the Chery E5 & E8 sedans along with Tiggo SUV and the P5 van during a special event that was held at the Habtoor Grand Beach Resort and Spa.

That's not all, Chery debuted its entire range of passenger vehicles at the Dubai International Motor Show - and opened its first Dubai-based showroom in Deira. Al Habtoor Motors is now the official UAE dealer of Chery Automobile Co Ltd, China's largest vehicle exporter and manufacturer of both passenger and commercial vehicles, with a global presence in over 80 countries worldwide.



THE DUBAI INTERNATIONAL MOTOR SHOW

Chery wasn't the only AHM's brand on display at the international car show.

Al Habtoor Motors displayed its entire range of car brands at the event running from 5-9 November 2013 including the Bentley, Bugatti, McLaren, Mitsubishi, Fuso, Temsa and JAC.



Bugatti Veyron

SUMO FIRENZA TYRES

In keeping with its expansion plans, Al Habtoor Motors was recently appointed as the official dealer and GCC distributor by Stamford Tyres for Sumo Firenza, a premium value tyre brand from Singapore. The deal was signed on October 7, 2013.



Sultan Al Habtoor (C) and Ahmed Al Habtoor (2nd R) seal the deal with Sumo Firenza Tyres.



WELCOME TO 'OUR' MOSQUE

Thousands of people have flocked to the Al Farooq Omar Bin Al Khattab Mosque and Centre since it opened in 2011. Most recently, Arabian Adventures started including the Mosque to its tours...

The Al Farooq Omar Bin Al Khattab Mosque is one of three mosques in the UAE to welcome non-muslims. The Mosque has opened its doors to visitors from many nations from around the world – bridging the East and the West. The number of the visitors since it was opened in 2011 has exceeded 75 thousand! Now that number is set to increase significantly.

At the end of 2013 Arabian Adventures started bringing coach loads of tourists to the Ottoman-inspired Mosque. Arabian Adventures is an Emirates Airlines-affiliated company which specialises in organising programmes and tours within the UAE.

"We focus on designing memorable activities and on meeting the evolving needs of our customers, while giving

special care to details and high quality," said Peter Payet, Senior Vice President of Arabian Adventures.

In addition, the Mosque, which is based on the Blue Mosque in Istanbul, is regularly visited by school children from around the UAE as well as high-profile guests and diplomats.





EIS Meadows celebrates Expo2020



Mohammed Al Habtoor celebrates UAE National Day with EIS Meadows students and staff

CHARITY ACTION CYCLE

CHILDREN SUPPORTING CHILDREN

EIS Meadows Year 2 children took part in recycling competitions with WeCare, by collecting magazines and cereal boxes for the Kenyan children to use to make their own paper beads.

They also brought in clothes, toys and shoes that could be reused by the orphans in Kenya and took part in the pencil case challenge to raise stationary

stock for the Education centre on the Kahawa West Slums. During Term 1 2013, the children were shown pictures and videos of their own donation's – shoes, clothes, sports equipment, pencil stationary, books arriving in the hands of the Kenyan children in Victorious Joy Orphanage. For more information, please visit

<http://www.wecaregeneration.org/#./videos>



INSURANCE

NEW MEDICAL POLICY FOR EIS

The Chairman and the Group Risk Management Office (GRMO) recently partnered with international A-rated Medical Insurers to ensure that the employees at the Emirates International School - Jumeirah and Meadows are treated with care, better benefits and wider network of health care providers. In September 2013, EIS teachers participated in the two day induction program with the Health Care Insurance providers explaining the

benefits, procedures, the Network and the general exclusions under the new Medical Policy.





(L-R) Nur Misha Annuar, Sarah Abada, Katharina Daghistani, Tarek Adel, Francis Jamin

1ST AND 3RD PLACE VICTORY FOR EIS MEADOWS STUDENTS AT IGNITE KELLOGGS AQUATHLON

Congratulations to our students from EIS Meadows for securing a 1st and 3rd place victory at the Ignite Kelloggs Aquathlon held at the Kite Surfers Beach, Umm Suquiem on Friday, November 15, 2013.

The event was the fifth race of the sports series and hosted categories including, juniors (200m swim and 800m beach run), open (800m swim and 5km), sprint (400m swim and 2km beach run), and a 3km beach fun run.

Tarek Adel (Year 11) and Francis Jamin (Year 8) represented the School in the 200m swim/800m sprint (12-15 age category). Tarek worked hard to secure gold in this year's event with a winning time of seven minutes and 15 seconds.

Frances Jamin who has gone from strength to strength proudly secured a 3rd place finish with a time of 08:56. Great effort was also displayed by the EIS Meadows girl's team - Nur Misha Ashiqin, Sarah Abada, and Katharina Daghistani. Keep up the great work!



Tarek Adel (Year 11) and Francis Jamin (Year 8)



(L-R) Nur Misha Annuar, Sarah Abada, Katharina Daghistani

Meet the Department



MEET THE EMIRATISATION TEAM

The Al Habtoor Group is at the forefront offering a diversity of positions for Emiratis who are keen on joining a dynamic business environment. Overseeing the implementation of the Group's Emiratisation Plan, the Emiratisation Steering Committee was established by the Chairman, Khalaf Ahmad Al Habtoor, in July 2013 and communicates directly with local government authorities, including Absher. In this issue, the Emiratisation Committee Members share their insight on the achievements and key milestones for Emiratisation across the Group in 2014.



Paul A. Rayner
Advisor to the Chairman

Success of the programme is achieved through the commitment shown to the Initiative by our Chairman and the Emiratisation Steering Committee's strong support and desire to implement across the Group.



Mohammed Mazrooei
Managing Director

We believe diversification, knowledge and adaption by having our young professional Emiratis on board helps explore their boundaries, diversifies their skills & knowledge and helps them adapt, therefore creating a successful environment and moreover a successful program.



Noura Badawi
Director of Media and Communications

The Emiratisation program at the AHG is a success due to the fact that we will be recruiting the "right" Emiratis. Candidates will be hired on their own merit, not simply to fill spaces. Once they're part of the Group, they become "Habtoorians" and are evaluated based on their performance alone. It's a career for life, we aim to train them and develop their skill set in order to motivate and retain them.



Karl Hamer
Managing Director- Al Habtoor Motors

I believe the key benefit that we gain from working in the private sector is that a person can plan a long term future and gain knowledge that will make their future career experience invaluable when working for an ambitious career driven group like the Al Habtoor Group.



R. Venkataraman
Director of Corporate Governance and Risk Management

I believe the main benefits Emiratis can gain from working in the private sector are an entrepreneurial mind-set, creative freedom and disciplined work ethos.



Henning Fries
Group Director of Operation - HH

The Al Habtoor Group offers nationals the opportunity to join a dynamic and growing company, which will continue to help shape Dubai as a world class destination. Furthermore, Emiratis will gain first-hand experience in managing a successful business which adds value to various industries in the emirates.



Fatma Al Haddad
Emiratisation Manager

My goal for 2014 is to make the Al Habtoor Group the most desirable company to work for. Therefore, the Steering Committee has taken the initiative of holding a Business Industry Meeting and we hope that it will lead us to succeed in attracting, recruiting and retaining potential Emirate leaders.



Colin Jobe
Managing Director - Diamondlease

The main milestone of the Emiratisation Program is retaining the existing UAE National employees as a motivated workforce. This will be a key milestone for the Emiratisation program looking ahead.

Amna Al Habtoor
Director of Schools

EIS has supported Emiratisation since a long time back by working hard with our Emirati students, preparing them to be the future leaders of the UAE. They are our hope for a better future. As an international IB school, EIS is welcoming the Emirati university students to come and observe the PYP, MYP, IB and IBDP teaching methods. We do provide lots of training for young Emiratis who are interested in the educational field. EIS is looking forward to recruit high caliber, young Emiratis in both our academic & administration sections.

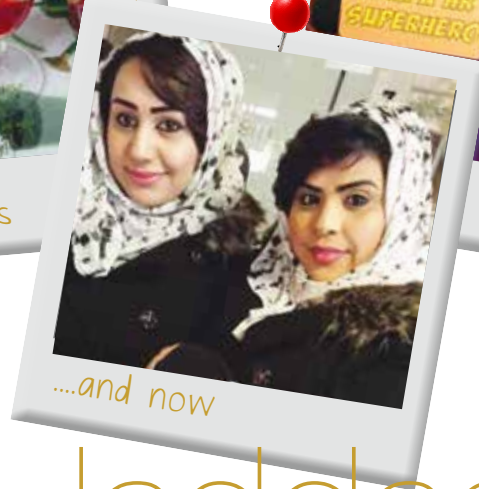
Under the Spotlight



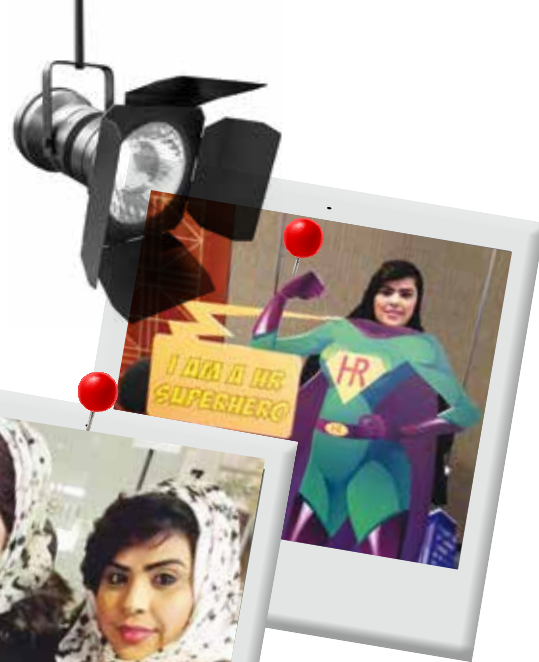
Fatma + her cousin...



One of Fatma's culinary creations



....and now



Emiratisation Manager

Fatma Al Haddad

Fatma Al Haddad spearheads the Al Habtoor Group Emiratisation Department. She tells us what's in store for the Group's Emiratisation Programme, and a little about what she gets up to outside of work...

What makes the Emiratisation programme unique at the Al Habtoor Group?

The Emiratisation thought is not new to the Al Habtoor Group as the great inspiration of its Chairman Mr. Khalaf Al Habtoor makes Emirati job seekers interested in joining and learning from one of the most famous businessmen in Dubai.

Emiratisation is not a mission or a task to be completed it's a belief in a vision of the future and our collective responsibility towards the country.

What are your Department's plans for 2014?

The Group Business Managers have prepared recruitment plans not only for the 2014, but as far as 2016. Once implemented, they will create a big difference in the recruitment figures. We also wish to actively engage in the events planned by the universities and colleges in the UAE.

What do you see as the main challenges in the implementation of the programme?

The main challenge is to change the mindset of the people with regards to employment in the public sector versus the private sector and to lead them in the right direction to overcome any obstacles they might face.

What is the most rewarding aspect of your job?

I engage with many people on a day-to-day basis and develop friendships with some of the people I come across. If I managed to make one positive change in the life of any of those people, for me that would be considered as the best reward ever.

What attracted you to your current role?

I studied HR and I believe that whoever would be in this role should have strong beliefs and a good personality to be able to understand the nature of different personalities and how to evaluate the needs of each employee.

What are your interests outside of work?

I love drawing! And I also started to take-up photography. I think both are related because I need to have a good feel for combining colours and love for the outdoors. I have also managed to teach myself how to make delicious pastries, which I share with my colleagues.

What is the most adventurous thing you have done?

I love speeding but not speeding tickets! So if I have a chance, I go to the racing rings similar to the ones in RAK or Um Al Quwain. Once I tried the Autodrome in Dubai and I got addicted to it. My most adventurous trip was my visit to Sedona, Arizona State. I managed to convince my friends to go on a mountain safari despite the fact that they were really scared.

The weather was freezing, as low as -3 Celsius, and the driver made the journey even more exciting. Until this day I'll never forget how much fun I had and my friends' screams.

WINNER

*of the AED 500 gift voucher to the
Elixir Spa is...*

Reed Sultan Al Suwaidi

Guest Relation & Receptionist Officer



*There are two new competitions on pages 26 (Arabic & English).
Keep your answers coming!*



This year I will...

Still deciding on your 2014 New Year resolution? January is a time to reflect on the changes we want or need to make whether it be quitting a bad habit, getting organised, volunteering for a good cause, saving up money, learning something new, or eating healthy and exercising regularly. We asked some of the Al Habtoor Group staff what they have set as their New Year resolutions...

What is your New Year's resolution for 2014?



Sanjeev Agarwala
DIRECTOR STRATEGY & BUSINESS DEVELOPMENT

In the New Year, I'd like to make a positive difference in the life of others.

Peter O'Connor
GENERAL MANAGER - HGBRS

In terms of my professional goals for 2014, I'd like to improve our hotel rating by 10 full points for overall guest experience in both product and service.

Radwa Wagdi
MEDIA AND COMMUNICATIONS COORDINATOR

My four main New Year's resolutions are: be less stressed; spend more time with family; travel to new places; and learn something new!

"Always bear in mind that your own resolution to succeed is more important than any other."

Abraham Lincoln, 16th President of the United States of America"

"A journey of a thousand miles starts with a single step."

Chinese proverb

"We will open the book. Its pages are blank. We are going to put words on them ourselves. The book is called Opportunity and its first chapter is New Year's Day."

Edith Lovejoy Pierce, peace Activist and Poet

"For last year's words belong to last year's language and next year's words await another voice."

T.S. Eliot, poet, dramatist and literary critic



Medhat Elabd
SENIOR MANAGER CREDIT

I'd like to add more value to the company on all possible levels.

Adeline Rodrigues
CFO'S SECRETARY, HABTOOR HOTELS

My New Year's resolution is to visit new places and pursue further studies that will help me grow professionally and personally.



Ahmad Abdul Azim
ADMINISTRATION ASSISTANT, AL FAROOQ OMAR BIN AL KHATTAB MOSQUE AND CENTRE

I recently got married so that's a big step in my life and related to that I've set a few New Year's resolutions this year: 1) Visit a new country/city; 2) A great way to feel better about myself is by helping those in need; 3) Open a savings account; 4) Set new targets for my career.

Fighting the Flu

Fever, body aches, tiredness, and cough – it's flu season and we asked Dr. Hala Najib, resident school doctor at Emirates International Schools to tell us more about the symptoms and best flu prevention to help us stay healthy.

What are the symptoms of flu?

Influenza, or flu, is a respiratory illness that is caused by a virus. Flu is highly contagious and is usually spread by the coughs and sneezes of a person who is infected. The most common flu and cold symptoms among children and adults include a sore throat, cough, runny nose, high temperature, cold sweats, shivers, headache, aching joints, fatigue, and gastro-intestinal symptoms, such as nausea, vomiting, and diarrhea. These symptoms may linger for about a week. The feeling of tiredness and gloom can continue for several weeks.

How can we prevent the spread and outbreak of the flu?

Most doctors recommend that the single best way to prevent seasonal flu is to get vaccinated each year. Get a flu shot, particularly if you are 50 or over or have a chronic illness. Furthermore, consider the flu shot if you are in regular contact with many people, especially if you live in a dormitory or work in an open-space office, where hundreds of people are coughing and sneezing in a common area.

Good health habits help protect you against the flu:

Washing hands with soap for 15 to 30 seconds-and keeping your hands away from your face to reduce the chance of delivering viruses directly to your eyes or nose.

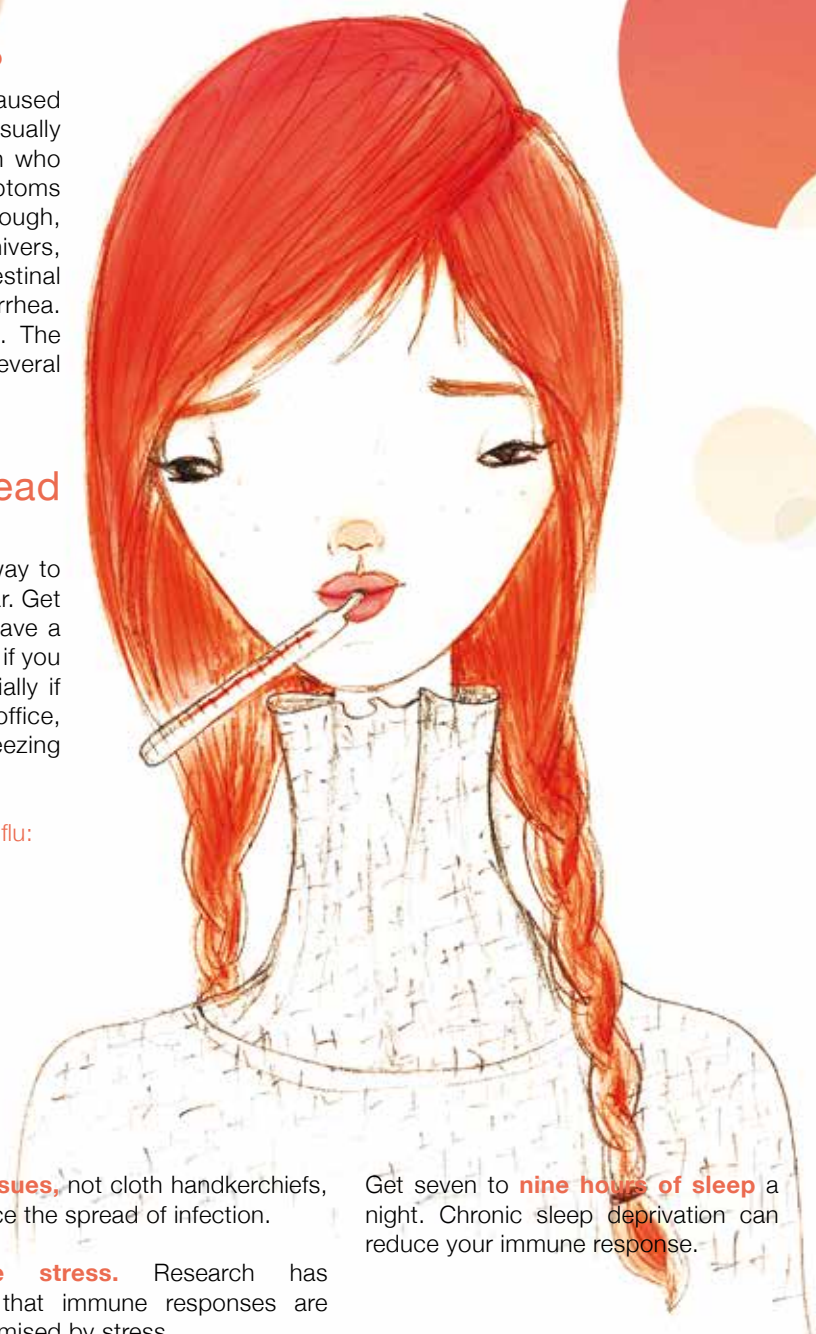
Make sure you are getting your **vitamin E** and other antioxidants including **A, C and B-complex** vitamins and minerals. These have properties that enhance the immune system.

Don't smoke. Smoking paralyzes the cilia, the hair-like cells lining the nose and airways that sweep incoming viruses away before they can infect.

Use tissues, not cloth handkerchiefs, to reduce the spread of infection.

Reduce stress. Research has shown that immune responses are compromised by stress.

Get seven to **nine hours of sleep** a night. Chronic sleep deprivation can reduce your immune response.



Tips from Dr Hala...

• Herbs and spices

Contain high levels of antioxidants, which are proven immune boosters.



• Peppers

Red bell peppers have twice the amount of vitamin C per gram as many of the vitamin C-containing fruits. Peppers have proven to diminish the severity and duration of colds.



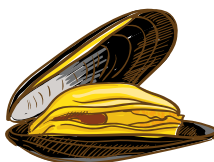
• Garlic

Crushed garlic contains a chemical called allicin - an antibiotic and decongestant.



• Seafood

The antioxidants in seafood help boost immune system function. Omega 3 fatty acids are powerful flu fighters and anti-inflammatory.



• Yogurt

Though you should never eat dairy during bouts of vomiting, yogurt promotes healthy bacteria growth in your stomach. This is good news because over 70 per cent of our body's immune function comes from the digestive tract.



• Chocolate

Dark chocolate with no less than 70 per cent cocoa contains theobromine - a cough suppressant. In fact, two ounces of dark chocolate will deliver the same results as your typical dose of cough medicine!



The Sawalef Team would like to congratulate Dr. Hala who has been awarded for her 'Great performance in providing the Quality of Health of School Clinic for the year 2013' from the Dubai Health Authority.

Did you know?

- The word 'influenza' comes from the Italian influenza because people used to believe that the influence of the planets, stars, and moon caused the flu — for only such universal influence could explain such sudden and widespread sickness.

- The English adopted the word 'influenza' in the mid-eighteenth century, while the French called it la grippe from gripper, meaning 'to grasp or hook.' There is also a similar-sounding phrase in Arabic, anf-al-anza, which means 'nose of the goat,' used because goats were thought to be carriers of the disease.



A FRESH NEW LOOK: THE HABTOOR GRAND BEACH RESORT & SPA

If you fancy a couple of days break, why not pop down to the Habtoor Grand Beach Resort and Spa? The hotel has recently refurbished a total of 320 rooms in the two towers.

The design of the new rooms is contemporary yet homely with a fresh

finish. The headboards and the earthy tones used in the furnishings create a chic haven for the perfect night's sleep.

The new rooms accentuate the hotel's vision to remain a leading five-star hotel. With over 14 food and beverage outlets and extensive recreation

facilities, Habtoor Grand Beach Resort and Spa aims to be the preferred beach resort with an exceptional location and exquisite rooms.

For reservations please call:
+971 4 408 4444 or e-mail
res.grandjumeirah@habtoorhotels.com

CHARITY BLOOD DONATION

Staff from the Metropolitan Deira Hotel participated in the Charity Blood Donation on September 25, 2013 at the Radisson Blu DDC.

Why Give Blood?

- Donating blood is an active way of helping society
 - It takes a few moments of your time, yet it saves lives
 - Blood cannot be manufactured; it can only come from donors
 - The act of giving is selfless
- So next time there is a blood drive, lift your sleeves, and save some lives!



Dilshan Kurikkalot, Senior Purchasing Manager



Sameera Tharanga, F & B Controller

Habtoor Grand Chef's Challenge

Chef's from some of Dubai's best-known hotels and restaurants took part in the Habtoor Grand Chef's Challenge. Contenders included chefs from Atlantis the Palm and Chez Charles. It was a heated competition, but the independent panel of judges opted for our very own chefs from the Pool Bar/Salamar. Congratulations! It marks the second year running that the team stole the prize.



Chef Moe Moe Khaing - Pool Bar / Salamar



1st prize: Pool Bar/ Salamar; 2nd prize: Cold Kitchen; 3rd prize: Room Service



Chef Paul Hage (L) and Chef Fadi Selwan (R)



A jury of executive chefs assessed the taste, creativity, presentation and hygiene of the dishes

Competition

WIN

an all-day family beach pass

at Habtoor Grand Beach Resort & Spa

The Habtoor Grand Beach Resort & Spa is a great day out for the family. Here's your opportunity to win an all-day family pass to the five star hotel.

For bookings please call: 04 399 5000

To win, answer the following question and email the answer to sawalef@habtoor.com
Entries close February 28, 2014.

Q: What project does the Chairman mention in his New Year's Message at min. 1:48?





Competition

WIN

AED 250 voucher

to the Al Shindagah - All Day Dining Restaurant
at the Metropolitan Palace Hotel

An ideal place for a quick bite or a lingering meal. The international all day dining restaurant offers an impressive buffet that features a large selection of mezzeh and salads, a tempting mixture of grills, Indian fare and local recipes and a wide selection of desserts. A full à la carte menu is also available throughout the day. Bon appetite!

For bookings please call:
+ 971 4 227 0000

To win, answer the following question and email the answer to sawalef@habtoor.com
Entries close February 28, 2014.

Q: What part of the Al Habtoor City is Mohammed Al Habtoor pointing to?

تحدي الحبتور جراند لكبار الطهاة

شارك كبار طهاة من بعض أكثر الفنادق والمطاعم شهرة في دبي في تحدي الحبتور جراند لكبار الطهاة. وشملت قائمة المتنافسين كبار طهاة من فندق أتلانتيس النخلة ومطعم "شيز تشارلز". وعلى الرغم من أن التحدي اتسم بقدر كبير من التنافسية، فإن لجنة التحكيم المستقلة قامت باختيار كبار طهاتنا في بوول بار/سالمار للفوز بالتحدي. تهانينا لفريقنا الذي نال الجائزة للعام الثاني على التوالي.



كبير الطهاة موي كاينج



كبير الطهاة بول هيچ (يسار الصورة) وكبير الطهاة فادي سلوان (إلى اليمين)



المركز الأول: بوول بار/سالمار، المركز الثاني: كولد كيتشن؛ المركز الثالث: روم سيرفيس.



قامت لجنة تحكيم من كبار الطهاة بتقييم المشاركات طبقاً لمعايير عدة تشمل تميز المذاق، مستوى الإبداع، أسلوب التقديم ونظافة الأطباق.





إطلالة جديدة ونضرة: منتجع وسبا الحبثور جراند

مع تمتعه بموقع استثنائي وغرف رائعة، بالإضافة إلى أكثر من 14 منفذاً للمأكولات والمشروبات وتشكيلة متكاملة ومكثفة من التسهيلات الترفيهية.

للحجز يرجى الاتصال مع:

971 4 408 4444

res.grandjumeirah@habtoorhotels.com

والأناقة المترفة، بينما تساهم الأسرة الوثيرة والديكورات الأنيقة في تمتعكم بنوم هانئ.

وتجسد الغرف الجديدة رؤية المنتجع الرامية للحفاظ على مركز الريادة بين فنادق فئة الخمسة نجوم. كما يستهدف منتجع وسبا الحبثور جراند لأن يكون المنتجع الساحلي المفضل،

إذا كنتم تتطلعون للتمتع بعطلة قصيرة لمدة يومين أو أكثر، لم لا تتجهون إلى منتجع وسبا الحبثور جراند؟ فقد قام الفندق حديثاً بإنجاز عمليات تجديد وتحديث 320 غرفة ضمن البرجين في المنتجع.

ويمزج تصميم الغرف الجديدة بين لمسات الحداثة وود الأجواء المنزلية

حملة خيرية للتبرع بالدم

قام موظفون في فندق متروبوليتان ديرة في 25 سبتمبر 2013 بالمشاركة في الحملة الخيرية للتبرع بالدم في فندق راديسون بلو.



ديلشانت كوريكالوت، مدير أول المشتريات



سميرة ثارنجا، مدقق الأغذية والمشروبات

لماذا نتبرع بدمائنا؟

- التبرع بالدم وسيلة فعالة لمساعدة المجتمع.
- عملية التبرع تستغرق بضع دقائق فقط، ولكنها تنقذ حياة أناس كثيرين.
- لا يمكن تصنيع الدم؛ وإنما يتم الحصول عليه من المتبرعين فقط.
- التبرع بالدم بعد نوعاً من الإثارة.
- لذا في المرة القادمة التي تسمعون فيها عن حملة للتبرع بالدم، سارعوا بالمشاركة بها، لتساهموا بإنقاذ حياة بعض الناس.



يرغب فريق نشرة
"سوالف" في التقدم
بالتهنئة إلى الدكتور
هالة التي كرمتها
هيئة الصحة بدبي
على أدائها المتميز
في توفير مستويات
خدمات صحية متميزة
في العيادة المدرسية
لعام 2013.

هل تعلم؟

• يعود أصل كلمة "إنفلونزا" إلى كلمة إنفلونزا الإيطالية (تعني Inﬂuence بالإنجليزية) لأن الناس كانوا يعتقدون بأن الإنفلونزا قد نجمت عن تأثير الكواكب، والنجوم والقمر، وإيمانهم بأن مثل هذا التأثير الخارجي القوي هو الوحيد الذي يمكنه تفسير هذا المرض المفاجئ المنتشر على نطاق واسع.

• اعتمد البريطانيون كلمة "إنفلونزا" في أواسط القرن الثامن عشر، في حين كان الفرنسيون يطلقون عليها "لا جريبي" المستوحاة من كلمة "جريبير" والتي تعني "الإمساك بإحكام". وهناك أيضاً عبارة غريبة استخدمت في اللغة العربية لوصف المرض هي "أنف العنزة"، والتي تم استخدامها لأن البعض قديماً كان يعتقد أن الماعز كان الناقل لهذا المرض.

الدكتور هالا تقول...



• الأعشاب والبهارات

تحتوي على مستويات عالية من مضادات الأكسدة التي تقوي النظام المناعي للجسم.



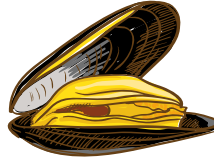
• الفلفل

يحتوي الجرام الواحد من الفلفل الأحمر على ضعف كمية فيتامين "سي" الموجودة في العديد من الفواكه. كما أثبت الفلفل قدرته على الحد من شدة ومدة نزلات البرد.



• الثوم

يحتوي الثوم المطحون على مركب يسمى "أليسين"، الذي يعد مضاداً حيوياً ومزبلاً للاحتقان.



• الأطعمة البحرية

تعمل مضادات الأكسدة الموجودة في الأطعمة البحرية على تعزيز وظيفة النظام المناعي في الجسم. كما تمتاز الأحماض الدهنية "أوميغا 3" بقوة مكافحتها للإنفلونزا كما أنها مضادة للالتهابات.



• اللبن

على الرغم من أنه يتعين تجنب تناول منتجات الألبان خلال نوبات التقيؤ، إلا أن اللبن يعمل على تعزيز نمو البكتيريا الصحية في المعدة. وهو أمر جيد بالنظر إلى أن أكثر من 70 بالمائة من مهام المناعة في الجسم تأتي من الجهاز الهضمي.



• الشوكولاتة

تحتوي الشوكولاتة الداكنة التي لا تقل نسبة الكاكاو فيها عن 70 بالمائة على مركب الثيوبورومين وهو كايح للسعال. وفي الواقع، فإن تناول أونصتين من الشوكولاتة الداكنة يعطي نفس النتائج التي تحققها الجرعة النموذجية من دواء السعال!

الوقاية من الإنفلونزا

نحن على أبواب موسم الإنفلونزا الذي تنتشر فيه أعراض الحمى، أوجاع الجسم، التعب والسعال، ولهذا توجهنا للدكتورة هالة نجيب، الطبيبة المقيمة في مدارس الإمارات الدولية، لكي نخبرنا بالمزيد عن أعراض الإنفلونزا وأفضل طرق الوقاية منها ومساعدتنا على البقاء بصحة جيدة.

ما هي أعراض الإنفلونزا؟

تعد الإنفلونزا، أو نزلات البرد، أحد أمراض الجهاز التنفسي التي يسببها فيروس، وهي معدية للغاية وعادة ما تنتشر عن طريق سعال وعطس المصابين بها. وتشمل أكثر أعراض الإنفلونزا ونزلات البرد شيوعاً بين الأطفال والبالغين التهاب الحلق، السعال، سيلان الأنف، ارتفاع درجة الحرارة، التعرق البارد، الارتعاشات، الصداع، آلام المفاصل، التعب والإرهاق، والأعراض المعوية مثل الغثيان، والتقيؤ، والإسهال. وقد تستمر هذه الأعراض لنحو أسبوع تقريباً. أما بالنسبة للشعور بالتعب والكآبة فيمكن أن يستمر لأسابيع عدة.

كيف نستطيع منع انتشار وتفشي الإنفلونزا؟

يوصي معظم الأطباء بأن الطريقة الوحيدة والمثلى للحيلولة دون الإصابة بالإنفلونزا الموسمية تتمثل في الحصول على تطعيم سنوي. وينصح بشكل عام بالحصول على لقاح الإنفلونزا وخصوصاً بالنسبة للذين تبلغ أعمارهم ٥٠ عاماً أو أكثر، وكذلك الذين يعانون من أمراض مزمنة. علاوة على ذلك، يتعين عليكم الأخذ بعين الاعتبار الحصول على لقاح ضد الإنفلونزا إذا كنتم تتصلون بشكل منتظم مع العديد من الناس، ولاسيما إذا كنتم تعيشون في مسكن أو تعملون في مكتب مفتوح، يعطس ويسعل فيه الكثيرون في منطقة مشتركة.

عادات صحية جيدة تساعدكم على التصدي للإنفلونزا:

غسل اليدين بالصابون لمدة 15 إلى 30 ثانية، وإبقاء اليدين بعيداً عن الوجه قدر الإمكان لتقليل احتمالات وصول الفيروسات إلى العينين أو الأنف.

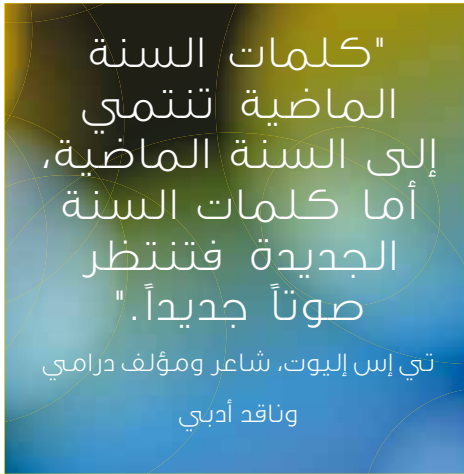
تأكدوا من حصولكم على كميات مناسبة من فيتامين "تي" ومضادات الأكسدة الأخرى بما في ذلك فيتامينات "إيه"، "سي" و"بي كومبلكس" والمعادن، حيث تتوفر في هذه الفيتامينات خصائص تساعد على تعزيز النظام المناعي للجسم.

عدم التدخين، فالتدخين يسبب شلل الأغدا و خلايا الشعر المبطنة للأنف والممرات الهوائية التي تكس الفيروسات القادمة بعيداً قبل أن تتمكن من نشر الإصابة بالمرض.

استخدموا المناديل الورقية، وليس المناديل القماشية، لتقليل انتشار

العدوى.

الحد من التوتر، حيث أظهرت الدراسات بأن الاستجابات المناعية تضعف بفعل التوتر. تمنعوا بفترة نوم كافية تتراوح بين 7-9 ساعات خلال الليل، حيث يساهم الحرمان المزمن من النوم في تقليل الاستجابة المناعية لديكم.



**أحمد عبد العظيم،
مساعد إداري، مسجد ومركز الفاروق
عمر بن الخطاب**
تزوجت مؤخراً، وهي خطوة كبيرة في حياتي. وبناءً عليه، فقد اتخذت عدة قرارات للعام الجديد تشمل:
1. زيارة دولة/مدينة جديدة؛ 2. مساعدة المحتاجين باعتبارها أفضل وسيلة تشعرني بالرضا عن نفسي؛ 3. فتح حساب توفير؛ 4. وضع أهداف جديدة لمسيرتي المهنية.

**مدحت العبد
مدير أول الائتمان**
أود أن أضيف قيمة أكبر للشركة على كافة الأصعدة الممكنة.
**أديلين رودريجوس
سكرتيرة الرئيس التنفيذي المالي،
مجموعة فنادق الحبّور**
القرار الذي أعتمد تنفيذه في السنة الجديدة هو زيارة أماكن جديدة ومواصلة الدراسات التي تساهم في تنمية قدراتي المهنية والشخصية.



سأقوم في العام الجديد بـ...

هل لا زلتم تفكرون في القرار الذي ستتخذونه في رأس السنة، بهدف تنفيذه لعام 2014؟ إذ يُعدُّ شهر يناير وقتاً مثالياً للبدء في إحداث التغييرات التي نريد أو نحتاج لإجرائها، مثل الإقلاع عن عادة سيئة، تنظيم حياتنا، التطوع دفاعاً عن قضية نبيلة، الإدخار للمستقبل، تعلُّم شيء جديد، أو التحول إلى تناول الأطعمة الصحية وممارسة التمارين الرياضية بصورة منتظمة. وقد سألنا عدداً من موظفي مجموعة الحبتور عن القرارات التي ينوون إتخاذها في العام الجديد...

ما هو القرار الذي ستتخذونه في رأس السنة للبدء في تنفيذه خلال عام 2014؟

سانجيف أجاروالا

مدير الإستراتيجية وتطوير الأعمال

أود في العام الجديد أن أصنع فارقاً إيجابياً في حياة الآخرين.

بيتر أوكونور

مدير عام - منتج وسبا الحبتور جراندي

دبي

تتمثل الأهداف المهنية التي أطمح لتحقيقها خلال ٢٠١٤، في تحسين تصنيف الفندق بعشر نقاط كاملة، في مجال تزويد النزلاء بتجربة فريدة شاملة، سواء من حيث نوعية المنتج أو تميز الخدمة.

رضوى وجدي

منسق الإعلام والاتصالات

القرارات الأربع الرئيسية التي أنوي تنفيذها خلال العام الجديد هي: تقليص التوتر؛ قضاء المزيد من الوقت مع الأسرة؛ السفر إلى أماكن جديدة؛ وتعلُّم شيء جديد.



الفائز

هو...

الفائز بقسيمة مجانية بقيمة 500 درهم إماراتي
من إيكسبر سبا هو

ريد سلطان السويدي

مسؤولة علاقات عامة واستقبال



كما توجد مسابقتان جديدتان منشورتان على الصفحة
26 (ضمن القسم العربي والإنجليزي من النشرة)
شاركوا في المسابقة فقد يكون الفوز من نصيبكم!



أنا بطلة أبطال الموارد البشرية



وصورتهم الآن



فاطمة وابنة عمها في مرحلة الطفولة

فاطمة الحداد

مدير التوطين

ترأس فاطمة الحداد إدارة التوطين في مجموعة الحبتور، وستحدثنا في هذا الحوار عن جديد برنامج التوطين في المجموعة، إلى جانب التعرف إلى هواياتها خارج العمل.

ما الذي ينفرد به برنامج التوطين ضمن مجموعة الحبتور؟

فكرة التوطين ليست جديدة على مجموعة الحبتور، ذلك أن الأفكار المُلهمة للسيد خلف الحبتور، رئيس مجلس إدارة المجموعة، تستقطب المواطنين الباحثين عن عمل وتجعلهم شغوفين بالانضمام للمجموعة والتعلم من أحد أبرز وأشهر رجال الأعمال المرموقين في دبي.

كما أننا لا ننظر إلى التوطين كمجرد مهمة يتعين علينا إتمامها، وإنما كنهج راسخ يُترجم إلى رؤيا مستقبلية تعكس مسؤوليتنا الجماعية تجاه الوطن والمساهمة في نموه وازدهاره.

ما هي الخطط التي تبنتها إدارتك في هذا المجال لعام ٢٠١٤؟

أعد مدراء الأعمال في المجموعة خطة لاستقطاب وتعيين مواطنين، لا تقتصر على عام 2014 فصوب، وإنما تمتد حتى عام 2016. وستحدث هذه الخطط عند تنفيذها تطوراً كبيراً في عدد الذين تم تعيينهم، كما نرغب أيضاً بالمشاركة النشطة في الفعاليات التي تخطط الجامعات والكليات العاملة في دولة الإمارات لتنظيمها، بهدف استقطاب الخريجين للعمل في المجموعة.

ما هي برأيك التحديات الرئيسية التي تعترض تنفيذ برنامج التوطين؟

التصوير الفوتوغرافي. وأعتقد أن هناك رابطاً بين هذين الفنين، لأن كلا من مزج الألوان وحب مشاهد الطبيعة يحتاج إلى لمسة فنية وإحساس مرهف. كما استطعت أيضاً أن أعلم نفسي كيفية إعداد تشكيلات متنوعة من الحلويات الشهية التي أحرص على تناولها مع الزملاء.

ما هي أبرز المغامرات التي قمت بخوضها تشويقاً؟

أعشق السرعة لكنني لا أخالف قوانين المرور، لذا، لا أتردد متى أتيت لي الفرصة في الذهاب إلى حلبات السباق مثل الحلبات المتوفرة في إمارتي رأس الخيمة وأم القيوين. وقد ذهبت مرة إلى مضمار دبي أوتودروم فصرّت مدمنة على القيادة به.

أما أبرز المغامرات التي خضتها، فكانت خلال زيارة قمت بها إلى سيدونا بولاية أريزونا الأمريكية، حيث نجحت في إقناع صديقاتي بالذهاب إلى رحلة سفاري إلى منطقة جبلية مقفرة وذلك على الرغم من ترددهن وخوفهن الشديد من القيام بمثل هذه الرحلة. فقد كان الطقس شديد البرودة، إذ انخفضت درجة الحرارة إلى ٣ درجات تحت الصفر. كما أن السائق جعل الرحلة أكثر إثارة بأسلوب قيادته. ولا أنسى حتى اليوم المرح الذي تمتعت به خلال تلك الرحلة، كما لن أنسى صرخات صديقاتي.

يتمثل التحدي الرئيسي في تنفيذ برنامج التوطين، في تغيير طريقة تفكير الشباب ومفاهيمهم بشأن العمل في كل من القطاعين العام والخاص، إلى جانب منحهم الدعم والتوجيه الصحيح لمساعدتهم في التغلب على أي عقبات قد يواجهونها في هذا المجال.

ما هي أهم المزايا التي توفرها لك وظيفتك؟

ميزة التفاعل مع أشخاص عديدين بصفة يومية، إلى جانب إمكانية تكوين صداقات جديدة مع الأشخاص الذين التقيهم في سياق العمل. فإذا تمكنت من إجراء تغيير إيجابي واحد في حياة أي من هؤلاء الأشخاص، أعتبر أنني حققت إنجازاً عظيماً.

ما الذي اجتذبك للإضطلاع بالدور المهني الذي تقومين به حالياً؟

لقد درست الموارد البشرية، وأعتقد أنه يتعين على كل من يعمل في هذا المجال أن يمتلك إيماناً قوياً وشخصية طيبة تمكنه من فهم الطباع المختلفة للأشخاص الذين يتفاعل معهم والتعامل معهم طبقاً لذلك، إلى جانب تقييم الاحتياجات المتباينة لكل موظف.

ما هي أبرز الاهتمامات والهوايات التي تمارسينها خارج نطاق العمل؟

أهوى الرسم، كما بدأت أيضاً في ممارسة



هينينغ فرايز
مدير عمليات المجموعة
فنادق الحبتور

توفر مجموعة الحبتور فرصاً لمواطني دولة الإمارات للانضمام إلى مؤسسة ديناميكية تشهد نمواً متسارعاً، وتواصل المساهمة في تعزيز مكانة دبي كوجهة عالمية المستوى. وعلاوة على ذلك، يمكن للمواطنين اكتساب خبرات مباشرة في إدارة مشاريع الأعمال الناجحة، بما يضيف قيمة نوعية لمختلف القطاعات في البلاد.



آر. فينكاتارامان
مدير إدارة الحوكمة المؤسسية
وإدارة المخاطر

أعتقد أن الفوائد الرئيسية التي يمكن لمواطني دولة الإمارات اكتسابها من العمل في القطاع الخاص، تتمثل في كونه يتيح لهم صقل مهاراتهم في ريادة الأعمال، والتمتع بحرية الإبداع وروح العمل المتسمة بالانضباط.



كارل هامر
المدير التنفيذي
الحبتور للسيارات

أعتقد أن الفائدة الرئيسية التي يكتسبها المرء من العمل في القطاع الخاص، تتمثل في القدرة على التخطيط للمستقبل المهني على المدى الطويل، واكتساب معارف وخبرات توفر آفاقاً مهنية متميزة عند العمل في مجموعة قوية، مثل مجموعة الحبتور، يركز التطور الوظيفي الطموح فيها إلى تميز الأداء.

امنة الحبتور **مدير المدارس**

قامت مدرسة الإمارات الدولية بدعم التوطين منذ وقت طويل، وذلك من خلال العمل الجاد مع أبنائنا من التلاميذ الإماراتيين وإعدادهم ليكونوا قادة المستقبل، فنحن نعقد عليهم كل آمالنا لتحقيق مستقبل أفضل. وباعتبارها عضو في برامج البكالوريا الدولية، ترحب مدرسة الإمارات الدولية بالخريجين الجامعيين المواطنين للاطلاع على أحدث البرامج والمناهج التعليمية كبرنامج السنوات الابتدائية "PYP"، برنامج السنوات المتوسطة "MYP"، البكالوريا الدولية "IB" وبرنامج دبلوم البكالوريا الدولية "IBDP". فنحن نوفر تدريبات مكثفة للشباب الإماراتي المهتم بالحقل التعليمي. وتتطلع مدرسة الإمارات الدولية إلى تعيين الشباب الإماراتي المتميز بمستويات وإمكانات عالية في مختلف أقسامنا الأكاديمية والإدارية.



كولين جوب
المدير الإداري - دياموند ليز

تتمثل نقطة التحول الرئيسية في برنامج التوطين في القدرة على الاحتفاظ بالموظفين الإماراتيين الحاليين كموظفين فعالين يتسمون بقدر كبير من الدأب والحماس. وستكون هذه الخطوة بمثابة نقلة نوعية في تطور برنامج التوطين.



فاطمة الحداد
مدير التوطين

يتمثل هدفي لعام 2014 في جعل مجموعة الحبتور في صدارة المؤسسات المفضلة للعمل بها. ولهذا بادرت اللجنة التوجيهية للتوطين بعقد اجتماع مشترك مع مؤسسات وطنية أخرى، آملي أن يخرج الاجتماع بتوصيات تساهم في إنجاح عملية استقطاب وتعيين مواطنين لتولي مناصب قيادية، والحفاظ عليهم.



تعرفوا فريق التوظيف

تعد مجموعة الحبتور أحد أبرز المؤسسات التي تقدم مجموعة متنوعة من الوظائف لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة الساعين للانضمام إلى بيئة الأعمال الحيوية التي تتسم بها الوحدات المختلفة للمجموعة. ومن أجل الإشراف على تنفيذ خطط المجموعة في مجال التوظيف، تم في يوليو 2013، وبتوجيهات من رئيس مجلس الإدارة خلف أحمد الحبتور، إنشاء اللجنة التوجيهية للتوظيف التي تشمل مهامها التواصل المباشر مع الهيئات والمؤسسات الحكومية المعنية بالتوظيف، بما في ذلك مبادرة "أبشر". وفي هذا العدد يقوم أعضاء اللجنة التوجيهية للتوظيف بمشاركة القراء بشأن رؤيتهم للتوظيف والجهود الرامية لتعزيز التوظيف في مختلف وحدات المجموعة في عام 2014.



نورا بدوي
مدير إدارة الإعلام والاتصالات



محمد المزروعى
المدير العام



بول راينر
مستشار رئيس مجلس الإدارة

كلنا ثقة بأن برنامج التوظيف في مجموعة الحبتور سيحقق النجاح المنشود، لأننا حريصون على استقطاب الكفاءات المناسبة، إذ سيتم تعيين المرشحين على أساس جدارتهم، وليس لمجرد شغل وظائف شاغرة. وبمجرد تعيينهم في المجموعة، فإنهم يصبحوا "حبتوريين" ويتم تقييمهم على أساس أدائهم وحده. فعملهم بالمجموعة يمثل مسيرة مهنية تمتد مدى الحياة، انطلاقاً من التزامنا بتأهيلهم وتدريبهم وتطوير مهاراتهم وقدراتهم من أجل تحفيزهم والحفاظ عليهم.

نحن حريصون على استقطاب الكفاءات الوطنية، ونؤمن بأن المعرفة والقدرة على التكيف تلعبان دوراً حيوياً في تمكين الشباب الإماراتي المؤهل من تنمية آفاقهم المهنية ضمن المجموعة.. فمن شأن تنمية وتنويع مهاراتهم وقدراتهم ومعارفهم وتعزيز قدرتهم على التكيف، أن يوفر لهم أفقاً كبيرة للتطور المهني وإنجاح برنامج التوظيف.

يظهر الالتزام بالتوظيف من خلال الدعم الكبير من قبل رئيس مجلس الإدارة واللجنة التوجيهية للتوظيف فنحن عازمون على تنفيذ عمليات التوظيف ضمن مختلف وحدات المجموعة.



(من اليسار إلى اليمين) نور ميشا أنور، سارة أباطة، كاترينا داغستاني، طارق عادل وفرانسييس جامين

طلاب مدرسة الإمارات الدولية ميدوز يفوزون بالمركزين الأول والثالث في سباق 'إجنيت كيلوجز أكواثالون'



طارق عادل (السنة 11) وفرانسييس جامين (السنة 8)



(من اليسار إلى اليمين) نور ميشا أنور، سارة أباطة، كاترينا داغستاني

تتقدم مدرسة الإمارات الدولية- ميدوز بالتهنئة لطلابها على إحرازهم المركزين الأول والثالث في سباق 'إجنيت كيلوجز أكواثالون' الذي أقيم على شاطئ أم سقيم، يوم الجمعة الموافق 15 نوفمبر 2013.

وكان هذا الحدث هو السباق الخامس ضمن سلسلة الألعاب الرياضية، وشمل عدة فئات بما في ذلك: فئة الصغار (السباحة لمسافة 200 متر والعدو على الشاطئ لمسافة 800 متر)، الفئة المفتوحة (السباحة لمسافة 800 متر والعدو لمسافة 5 كيلومترات)، فئة سبرينت (السباحة لمسافة 400 متر والعدو على الشاطئ لمسافة 2 كيلومتر)، إلى جانب عدو ترفيهي على الشاطئ لمسافة 3 كيلومترات.

وقد مثل كل من طارق عادل (السنة 11) وفرانسييس جامين (السنة 8) المدرسة في سباق السباحة لمسافة 200 متر/ العدو 800 متر (الفئة العمرية 12 - 15 عاماً). وقد بذل طارق أقصى طاقته لضمان الفوز بالميدالية الذهبية في حدث هذا العام مع تسجيله زمناً قدره 7 دقائق و 15 ثانية.

كما تمكن فرانسييس جامين، الذي سجل أداء قوياً، من تسجيل المركز الثالث بزمناً قدره 8 دقائق و 56 ثانية. كما أظهر فريق الفتيات لمدرسة الإمارات الدولية- ميدوز جهداً كبيراً أيضاً، وقد ضم الفريق كلا من نور ميشا أنوريين، سارة أباطة، وكاترينا داغستاني. ونتمنى أن تواصلوا هذا الأداء المتميز.



السيد محمد الحبثور يشارك باحتفالات طلاب وموظفي مدرسة الإمارات الدولية- ميدوز باليوم الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة.



"مدرسة الإمارات الدولية- ميدوز" تحتفل بفوز دبي باستضافة معرض إكسبو 2013

الفعاليات الخيرية دورة العمل الأطفال يدعمون الأطفال



للمركز التعليمي الواقع ضمن منطقة كاهوا الغربية العشوائية.

خلال الفصل الدراسي الأول لعام 2013 عُرض للأطفال صور ومقاطع فيديو خاصة بتبرعاتهم - من الأحذية والملابس والمعدات الرياضية، والأدوات المكتبية من الأقلام الرصاص والكتب- ووصولها إلى أيدي الأطفال الكينيين في دار أيتام فيكتورياس جوي. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الرابط

<http://www.wecaregeneration.org/#/videos>

شارك طلاب السنة الثانية في "مدرسة الإمارات الدولية- ميدوز" في مسابقات إعادة التدوير مع برنامج 'نحن نهتم' من خلال جمع المجلات وعلب رقائق الحبوب ليتاح للأطفال الكينيين استخدامها في صنع الخرز الورقي الخاص بهم. كما تبرع الطلاب بالملابس ولعب الأطفال والأحذية التي يمكن إعادة استخدامها من قبل الأيتام في كينيا، وشاركوا في "تحدي حافظات الأقلام الرصاص" لجمع الأدوات المكتبية



الرعاية الصحية لشرح المزاج، والإجراءات، ومزودي الخدمات والاستثناءات العامة في إطار السياسة الطبية الجديدة.



دشن رئيس مجلس الإدارة ومكتب إدارة مخاطر المجموعة مؤخرًا اتفاقية شراكة مع شركات التأمين الطبية الدولية المصنفة من الفئة (أ) لضمان تمتع العاملين بمدرسة الإمارات الدولية في كل من منطقتي الجميرا وميدوز بأرقى مستويات الرعاية الطبية، إلى جانب التمتع بمزايا أفضل وشبكة أوسع من مقدمي خدمات الرعاية الصحية. وشهد شهر سبتمبر ٢٠١٣، مشارك المعلمين في مدرسة الإمارات الدولية ببرنامج تعريفهم لمدة يومين نظمه مقدمو خدمات تأمين

التأمين

تأمين طبي جديد للعاملين في مدرسة الإمارات الدولية



مرحباً بكم في مسجدنا



توافد الآلاف من الناس إلى مسجد ومركز الفاروق عمر بن الخطاب منذ افتتاحه في عام 2011. وفي الأونة الأخيرة، بدأت "المغامرات العربية" التابعة لطيران الإمارات بتضمين المسجد ضمن الجولات التي تنظمها والتي تشمل أبرز المعالم في المدينة ...

التركيز على الاهتمام بأدق التفاصيل لضمان توفير مستويات رفيعة من الجودة".

وبالإضافة إلى ذلك، يستقبل المسجد، الذي صمم على غرار المسجد الأزرق في إسطنبول، الزوار بانتظام من أطفال المدارس من مختلف أنحاء الإمارات العربية المتحدة وكذلك الضيوف رفيعي المستوى والدبلوماسيين.

ويعتبر مسجد الفاروق عمر بن الخطاب واحداً من بين ثلاثة مساجد في دولة الإمارات العربية المتحدة تستقبل غير المسلمين. وقد افتتح المسجد أبوابه للزوار من مختلف أنحاء العالم، وتجاوز عدد زواره منذ افتتاحه في عام 2011 نحو 75 ألف زائر. ومن المتوقع أن يشهد هذا العدد نمواً متسارعاً.

إذ بدأت المغامرات العربية، اعتباراً من نهاية عام 2013، في جلب أعداد كبيرة من السياح إلى المسجد المصمم على الطراز العثماني. وتعد المغامرات العربية وحدة تابعة لطيران الإمارات، متخصصة في تنظيم البرامج والجولات السياحية ضمن داخل الإمارات العربية المتحدة.



وقال بيتر باييت، نائب رئيس أول المغامرات العربية: "نحن نركز على تصميم أنشطة توفر للعملاء تجربة لا تنسى وتلبي احتياجاتهم ومتطلباتهم المتطورة باستمرار، مع

سيارات شيري تصل إلى دبي



في 29 أكتوبر 2013، أطلقت شركة الحبتور للسيارات سياري السيدان "شيري إي 5" و"شيري إي 8"، فضلاً عن السيارة الرباعية الدفع "تيغو" وشاحنة "بي 5" خلال حدث مميز أقيم في مجمع وسبا الحبتور غراند بيتش.

باتت شركة الحبتور للسيارات الوكيل الرسمي في الإمارات لشركة "شيري أوتوموبيل كواليميتد" التي تعد أكبر مصنعة لسيارات الركاب وأكبر مصنعة لسيارات الركاب والمركبات التجارية في الصين، وتتواجد في 80 بلداً حول العالم.

حملت نهاية العام إنجازات مهمة بالنسبة إلى شركة الحبتور للسيارات. فالاسم الأول في قطاع السيارات في الإمارات العربية المتحدة يستمر في إضافة ماركات ذات الصلة عالمياً إلى مجموعته الأخذة في التنامي. وفي الربع الأخير من العام، حصلت شركة الحبتور للسيارات على وكالة لبيع سيارات "شيري" التي تُعتبر الماركة الأولى في الصين، وكذلك ماركة الإطارات السنغافورية الفاخرة الجودة "سومو فيرنزا".

معرض دبي الدولي للسيارات



من اليسار إلى

عرضت شركة الحبتور للسيارات مجموعتها الواسعة من أنواع السيارات الموثوقة في معرض دبي الدولي للسيارات (5-9 نوفمبر 2013)، لا سيما سيارات بنتلي وبوغاتي ومكلارين وميتسوبيشي وفوسو وتمسا وجي آيه سي، وماركة شيري التي أضيفت مؤخراً.



إطارات سومو فيرنزا

عُيِّنت شركة الحبتور للسيارات، في إطار خطتها التوسعية، الوكيل الرسمي لإطارات "ستامفورد" من "سومو فيرنزا" - الماركة السنغافورية الفاخرة الجودة - وموزع هذه الإطارات في دول مجلس التعاون الخليجي. وقد وُقِع الاتفاق في 7 أكتوبر 2013.



تهانينا إينامول وشوبرو!

الفور عندما فتح عينيه وارتسمت ابتسامة صغيرة على شفتيه فيما كنت أحمله بين ذراعي. لقد خطف أنفاسي!"

نتقدّم بأحر التهاني للزميلين إينامول بشير (مصمّم الموقع الإلكتروني) وسوبرو شاكراپورتى (مدير التدقيق المالي) وأسرتهما!

ويسرّنا أيضاً الإعلان عن ولادة إيريس شاكراپورتى، الطفلة البكر للزميل سوبرو شاكراپورتى، في 22 سبتمبر 2013. يروي سوبرو "اسم ابنتي إيريس يعني قوس قزح. لقد أضفت الكثير من السعادة والألوان على حياتنا. إنها جميلة ورائعة، ولا شك في أنها فال خير لنا". يقول سوبرو إن تجربة الأبوة بدّلت حياته: "تغيّرت حياتنا، فنحن نمضي لبالي من دون نوم، وننشغل كثيراً برعايتها خلال النهار، وثمة مسؤوليات كثيرة، لكننا نستعيد حماسنا كاملة عندما نلمح وجهها المبتسم. نعم، إنها تجربة تطبع حياتنا بكاملها. ختاماً، أشكر كل من تمنوا الخير لابنتي".

استقبل إينامول بفرح وفخر مولوده الجديد، عبد الرحمن، في 6 يوليو 2013. ليست الأبوة أمراً جديداً على إينامول فهو أب لابنة في الخامسة من العمر، لكنه متأثر جداً بانضمام عضو جديد إلى العائلة. فقد روى لنا "حرّك عبد الرحمن مشاعري على

"My daughter's" name, Iris, carries the meaning 'rainbow'. She has brought a lot of happiness and colors in our lives. She is cute and adorable and is "surely our lucky charm



المولود الجديد عبد الرحمن

الأبوة وتفاقم المسؤولية في تربية الأطفال تجربة رائعة للآبوين سوبرو وإينامول، ونحن نتمنى لهما كل التوفيق!

أهلاً بكم في مجموعة الحبتور



طوني بتوهوبولوس
مدير المشروع الحبتور سيتي



رشا خليفة مطر المهيري
مسؤولة التوظيف



ريد سلطان السويدي
مسؤولة الاستقبال والعلاقات مع
الضيوف

إنجاز علمي

نهئى شربل يزبك من شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين على نيله الماجستير في إدارة الأعمال التنفيذية من كليتين مرموقتين في إدارة الأعمال: Ecole Supérieure des Affaires (ESA)، وهي كلية رائدة لتعليم إدارة الأعمال في لبنان (فرنسية/لبنانية)؛ وجامعة ESCP الأوروبية التي تملك فروعاً في باريس ولندن وبرلين ومديريه وتورنتو. تجدر الإشارة إلى أن هذا البرنامج لنيل شهادة الماجستير في إدارة الأعمال صنفته صحيفة "فايننشال تايمز" في المرتبة 21 عالمياً.

يدير شربل قسم التدقيق المالي في دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين منذ سنة أعوام. نعتز بإنجازاته وبالعلاقة الزمالة التي تجمعنا به في إطار عمله في شركة تابعة لمجموعة الحبتور، إذ نجح في الدراسة ونيل شهادة الماجستير، إلى جانب كونه مدققاً مالياً مجازاً، على الرغم من انشغالاته الكثيرة في العمل.





عيادة التنس للأطفال مع فابريس سانتورو



وقد شارك فابريس والأطفال في ملعب التنس ثلاثة محترفين تنس آخرين، هم: إيفيكا أنسييتش، وهو لاعب سابق في بطولة كأس ديفيز، وهو يشغل الآن منصب مدير الترفيه في فندق الحبتور جراند؛ وكيرا ناجي الحائز على كأس أولى بطولات الحبتور للتنس التي نظمت في عام 1998، وهي تعمل حالياً كمدربة للتنس في فندق الحبتور جراند؛ وسليمة الصفار، لاعبة التونسية المحترفة المصنفة رقم 47 في بطولة اتحاد لاعبات التنس في عام 2008.



مثلت عيادة التنس للأطفال منتجع وسبا الحبتور جراند بيتش حديثاً مثيراً للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8-15 عاماً، والذين أتحت لهم الفرصة لتحسين مهاراتهم وأساليبهم في لعبة التنس من خلال النصائح والإرشادات التي قدمها لاعب التنس الفرنسي المتقاعد فابريس سانتورو.

ويتمتع سانتورو بسجل حافل في بطولات التنس للمحترفين، وقد سجل عدة أرقام قياسية في بطولات رابطة محترفي التنس، بما في ذلك أكبر عدد من المشاركات في مسابقة الفردي ضمن 70 من بطولات الجرائد سلام الكبرى. كما حصل سانتورو على ستة ألقاب فردية في حياته المهنية؛ بما فيها لقبان ضمن من بطولات الجرائد سلام للزوجي وواحدة ضمن بطولات الجرائد سلام للزوجي المختلط.

وقد اشتهر سانتورو (الذي كان يطلق عليه اسم "الساحر")، على نطاق واسع بأسلوبه الفريد في اللعب لكونه يجيد اللعب بالمضرب بكلتا اليدين، وكان أثناء المباريات ينتقل من اللعب باليد اليسرى إلى اليد اليمنى وبالعكس.

رئيس مجلس الإدارة يفوز مجدداً بجائزة 'الإنجاز مدى الحياة'

فاز رئيس مجلس الإدارة، خلف أحمد الحبتور، مؤمراً بجائزة 'الإنجاز مدى الحياة' خلال حفل توزيع جوائز 'صناعة الأعمال الخليجية' 2013، وهي واحدة من أكثر الجوائز المرموقة تميزاً في المنطقة.

وقد أعلنت مجلة 'جلف بيزنس' فوز خلف الحبتور بجائزة 'الإنجاز مدى الحياة' خلال حفل توزيع الجوائز الحاشد الذي أقيم في فندق أوبروي دبي في سبتمبر 2013. وقال خلف الحبتور، الذي لم يتمكن من حضور هذا الحدث: "لقد كان من دواعي سروري أن يتم اختياري للفوز بهذه الجائزة، خاصة وأن النجاح ليس أمراً سهلاً تحقيقه".

وقد تم الإعلان عن الجوائز خلال حفل نظمته موتيفيت للنشر، الناشرة لمجلة 'جلف بيزنس'. وقال إيان فيرسيرفيس، الشريك المسؤول ورئيس تحرير المجموعة في موتيفيت للنشر لدى تسليم الجائزة إلى خلف الحبتور: "تم منح هذه الجائزة الرفيعة بناء على اختيار القراء ورؤية الأوساط التجارية".



خلف الحبتور يتلقى جائزة 'الإنجاز مدى الحياة' 2013 من إيان فيرسيرفيس، وقد تم منح هذه الجائزة في إطار جوائز صناعة الأعمال الخليجية.

كتاب 'خلف أحمد الحبتور - السيرة الذاتية' يفوز بجائزة معرض الشارقة الدولي للكتاب



فاز كتاب 'خلف أحمد الحبتور - السيرة الذاتية' بجائزة 'أفضل كتاب دولي حول الأعمال والاقتصاد' من قبل لجنة التحكيم المستقلة لمعرض الشارقة الدولي للكتاب.

وقد قام صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة، بتقديم الجائزة التي تسلمها نيابة عن رئيس مجلس الإدارة الشريك المسؤول في موتيفيت للنشر يوم الأربعاء 6 نوفمبر 2013.

وعلق خلف الحبتور على ذلك بقوله: "لقد استغرق الأمر ما يقرب من عامين من العمل الشاق لكتابة هذا الكتاب. ويسعدني رؤيته يحظى بالكثير من الاهتمام من القراء في جميع أنحاء العالم".



المؤتمر الصحفي لمدينة الحبتور شكر خاص

تود إدارة الإعلام والاتصالات أن توجه شكراً خاصاً للعديد من إدارات مجموعة الحبتور التي ساهمت بفعالية في نجاح الإطلاق الرسمي لمدينة الحبتور. كما نود أن نخص بالذكر بصفة خاصة المسؤولين التاليين على الدعم الكبير الذي قدموه:

نيكولاس كول، مدير المشروع (التجاري); أيمن جوبين من فريق الحبتور ليتون الهندسية; علاء الدين، مدير الحفلات والمؤتمرات وفريقه; رئيس الطهاة التنفيذي بول هيدج وفريق خدمات الضيافة من منتجج وسبا الحبتور جراند بيتش.



فريق الحفلات وخدمات الضيافة



صورة تذكارية مع رئيس مجلس الإدارة وخبير التقنية جوناثان



مدير المشروع

نيكولاس كول، مدير المشروع (التجاري)
معلقاً على المؤتمر الصحفي:

أوضح المؤتمر الصحفي الكيفية التي سيساهم بها تطوير مدينة الحبتور في إحداث تغير هائل في المنطقة التي سيقام بها، وفي دبي بشكل عام، حيث سيوفر منشآت فندقية من فئة الـ 5 نجوم ومعالج مياه ممتيزة ووحدات سكنية فاخرة ضمن وجهة واحدة. ويشعر جميع أعضاء مجموعة الحبتور، وشركة المقاولات المنفذة للمشروع "مجموعة الحبتور ليتون"، وشركة الاستشارات الهندسية الرائدة 'خطيب وعلمي'، بحماس كبير لما ستوفره هذه المدينة لدى إنجازها.



فريق الحبتور ليتون



أكبر مشروع تطوير عقاري من نوعه في العالم

تعمل مجموعة الحبتور حالياً على إنجاز مشروع مدينة الحبتور، الذي يعد أكبر مشروع سكني وفندقي من نوعه في العالم، وسيصبح لدى إنجازهِ أحد أبرز المعالم الفريدة في دبي. وقد قام خلف أحمد الحبتور، رئيس مجلس إدارة مجموعة الحبتور في السابع من أكتوبر 2013، بالكشف رسمياً عن المشروع الجاري تنفيذه في الموقع الذي كان يشغله فندق متروبوليتان الشهير منذ بنائه في عام 1979. وستجمع مدينة الحبتور بين منشآت فندقية من فئة الخمس نجوم ومنشآت سكنية فائقة الفخامة.

فاخرة
• إحدى عشر شقة بنتهاوس فريدة - من بينها شقتا بنتهاوس لكبار الشخصيات تقعان أعلى بوديوم مكون من 4 طوابق
• أكاديمية للتنس و ناد يضم ثمانية ملاعب للتنس، بما فيها ملعب مغطى مكيف الهواء
• حديقة مصممة على النمط الفرنسي الكلاسيكي

عالمية تديرها ستاروود للفنادق والمنتجعات هي:
"سانت ريجيز دبي"، "دبليو دبي - شارع الشيخ زايد" و "ويستن دبي - شارع الشيخ زايد"
• عرض مائي حصري دائم تم تصميمه خصيصاً لمدينة الحبتور من قبل مجموعة فرانكو دراغون إنترتينمنت
• ثلاث أبراج سكنية تضم 1,460 شقة

وسيضم هذا المجمع السكني والفندقي المتكامل عند إنجازهِ:

- 20,000 زائر في المتوسط، يتوقع أن تستقطبهم مدينة الحبتور يومياً
- ستضم مدينة الحبتور أكثر من 3,000 وحدة فندقية وسكنية ضمن موقع واحد
- ثلاثة فنادق تحمل علامات فندقية



نتمنى لكم عاماً حافلاً بالنجاح والسعادة في 2014 مجموعة الحبتور

أعرب خلف أحمد الحبتور، رئيس مجلس الإدارة، عن خالص أمنياته لجميع موظفي مجموعة الحبتور وأسرهم بالعيش في رخاء وصحة وسعادة في العام الجديد 2014.

وأكد رئيس مجلس الإدارة في تسجيل فيديو وجهه بمناسبة العام الجديد أن موظفي مجموعة الحبتور يشكلون أبرز وأهم الأصول بالنسبة للمجموعة، وله شخصياً، تماشياً مع شعار المجموعة: 'نحن ننمو مع دولة الإمارات العربية المتحدة منذ عام 1970 وحتى الآن، وهو نهج أثبتت السنوات صحته'. ويمكنكم مشاهدة كلمة رئيس مجلس الإدارة بمناسبة العام الجديد على قناتي مجموعة الحبتور وخلف أحمد الحبتور على يوتيوب: رابط الفيديو

<https://www.youtube.com/alhabtoorgroup>

لوحة أخبار مجموعة الحبتور



انضموا لمنصتنا الداخلية الجديدة للتواصل الاجتماعي AHG Bulletin Board، التي تتضمن تحديثات منتظمة ومتابعات مستمرة بشأن سياسات الموارد البشرية، برنامج التوظيف إلى جانب الأخبار/ الفعاليات المتعلقة بالعاملين.

مواقع التواصل الاجتماعي

نود تشجيع موظفينا للانضمام إلى صفحات مجموعة الحبتور ضمن مواقع التواصل الاجتماعي، والتمتع بفرصة الفوز بجائزة خاصة سيتم الإعلان عنها قريباً عبر نشرتنا الإخبارية.

• إضغط أعجبنني على الفيسبوك:

Al Habtoor Group; Al Farooq Omar Bin Al Khattab Mosque and Centre; Al Shindagah Magazine; Al Habtoor Tennis Challenge; Al Habtoor Football Championship

• تابعونا على تويتر:

@alhabtoorgroup; @AlShindagah; @AlFarooqCentre; @FoundationKAH; @habtoortennis; @habtoorfootball

• شاهدوا قنواتنا على "يوتيوب"

Al Habtoor Group Channel; Khalaf Ahmad Al Habtoor Channel; Alfarooq mosque Channel



بول راينر

مستشار رئيس مجلس الإدارة

في شهر ديسمبر الذي نودّع فيه العام المنصرم ونستقبل عاماً جديداً، لا بدّ من وقفة تأمل. أستغرق في التفكير لأجد الكلمات العميقة والبليغة التي يمكنني أن أخطها لتسلط الضوء على النجاحات العديدة التي حققتها مجموعة الحبتور خلال عام 2013. أجلس في منزلي في البرشاء التي كانت صحراء لدى قدومي أول مرة إلى دبي في مطلع الثمانينيات، ثم أنتقل إلى مكنتي قرب برج الساعة في ديرة حيث أخط هذه السطور. هذا التغيير في الظروف والمكان والمسافة خير تجسيد للتقدم الهائل الذي حققته دبي. فهذه الإمارة قطعت شوطاً طويلاً في غضون 30 عاماً، وتحوّلت اقتصاداً مزدهراً ومتعدّد الثقافات. وهي توفر مكاناً يستطيع الجميع أن يعيشوا فيه بأمان وراحة. كما أنها تكافئ العمل الدؤوب والإبداع. وتحافظ على القيم العائلية وتحترمها. النساء الإماراتيات يمثلن المجتمع على مختلف المستويات، وأصبحن الآن جزءاً مهماً من القوة العاملة، لكنهن يؤدّين أيضاً دوراً ذا قيمة عالية كمهات وربّات منازل.

والفضل في ما وصلت إليه دبي يعود إلى القيادة الرشيدة والرؤية لصاحب السمو الشيخ محمد وأسلافه، ويقف أيضاً وراء هذا النجاح رواد في قطاع الأعمال، على رأسهم خلف الحبتور الذي تربطني به علاقة وثيقة.

يعمل في مجموعة الحبتور أشخاص من مختلف الجنسيات، ويُستكمل طاقم العمل الآن بتوظيف عدد متزايد من المواطنين الإماراتيين. يُقدّم خلف الحبتور دعماً كاملاً لهذه المبادرة الوطنية. فمن المهم أن ينضم الإماراتيون إلى القطاع الخاص ويختبروا الشعور بالرضا الذاتي الذي يغمر الإنسان لدى تأديته وظيفة جيّدة تلبي تطلعاته. نعمل جميعاً لنتمكّن من الاستمتاع بحياتنا وإعالة أسرنا، ويقتضي ذلك الحصول على راتب وعلى وقت للراحة والترفيه، بيد أن الاعتزاز بما نفعله في مكان العمل يشكل نموذجاً يحتذى للباقيين، ويساهم في بناء مستقبل آمن لأولادنا. وفي مجموعة الحبتور، نقدم للمواطنين الإماراتيين وظائف طويلة الأمد ذات آفاق ممتازة ليكونوا جزءاً من قصة النجاح المستمرة التي نعيشها المجموعة والوطن ككل.

هذا العام، وبتوجيه من رئيس مجلس الإدارة، أنجزنا بناء فندق والدورف أستوريا، وأعلنّا عن مشروع الحبتور سيتي الذي يُعدّ الأكبر في الشرق الأوسط، وأضافت شركة الحبتور للسيارات سيارتين جديدتين، "شيري" و"جي آيه سي موتورز"، إلى مجموعتها. وهذا ليس سوى غيض من فيض!

إذاً عام 2013 هو محطة أساسية أخرى تضاف إلى السجل الحافل لمجموعة الحبتور. وها نحن مقبلون على عام جديد يحمل معه آفاقاً لامحدودة. من بدري ماذا يخبئه لنا جميعاً، لكنني على يقين من أن هناك أمراً واحداً لم يتغيّر... لا آثار للثلج بعد على حافة نافذتي!

بول راينر

المحتويات

كلمة العدد

4 بول أيه راينر، مستشار رئيس مجلس الإدارة

5 رسالة رئيس مجلس الإدارة بمناسبة العام الجديد

مدينة الحبتور

6 نبذة عن المشروع
7 شكر خاص

أخبار مجموعة الحبتور

8 خلف أحمد الحبتور يفوز بجائزة الإنجاز مدى الحياة معروض الشارقة الدولي للكتاب

9 عيادة التنس للأطفال
10 مرحبا بالموظفين الجدد

10 شربل يزبك وإنجاز الماجستير في إدارة الأعمال

11 أجمل التهاني - أخبار الأطفال

خبر الحبتور للسيارات

12 تدشين سيارات شيري
معروض دبي الدولي للسيارات
سومو فيرينزا

خبر مسجد ومركز الفاروق

13 المغامرات العربية

خبر مدرسة الإمارات الدولية

14 دعم الأعمال الخيرية
نظام التأمين الصحي

15 سباق الأكوانلون

فنادق الحبتور

24 تحديث غرف البرج
حملة فندق متروبوليتان ديرة للتبرع بالدم

لتقوا مع الإدارة

16 اللجنة التوجيهية للتوطين

لمسابقات

19 الفائز بقسيسة قسمتها ٥٠٠ درهم من إيكسبر سب

26 فرصة للفوز بجائزتين!

تحت الأضواء

18 فاطمة الحداد، مدير التوطين

قرارات العام الجديد

20 قرارات موظفين في مجموعة الحبتور بشأن العام الجديد

نصائح صحية

22 محاربة الإنفلونزا: نصائح من الدكتورة هالة

رسالة إلى القراء

في مستهل هذا العدد، نتمنى عاماً سعيداً لجميع موظفينا!

كان العام الماضي حافلاً بالنجاحات بالنسبة إلى مجموعة الحبتور والإمارات العربية المتحدة. حققنا إنجازات عدة في المجموعة خلال عام ٢٠١٣. وقد بدأنا العام بإطلاق مؤسسة خلف أحمد الحبتور للأعمال الخيرية التي تملك ٢٠ في المئة من أسهم المجموعة.

كان شهر مارس حافلاً بالأحداث والمحطات. أطلقنا الوغو مجموعة الحبتور بحلة جديدة، وأعلننا عن دعمنا الرسمي لحملة دبي من أجل استضافة إكسبو ٢٠٢٠، وأعدنا إطلاق برنامج التوطين. وفي أبريل، أعلننا عن شراكة جديدة مع مجموعة فرانكو دراغون للترفيه الذائفة الصيت عالمياً. وفي أكتوبر، شهدنا على إطلاق مشروع الحبتور سيتي الريادي الذي لا يزال "حديث البلد"، كما جرى إطلاق السيرة الذاتية لخلف الحبتور في المملكة المتحدة، وفي نوفمبر، نالت هذه السيرة جائزة "أفضل كتاب دولي في الأعمال والاقتصاد" من معرض الشارقة الدولي للكتاب. وفي ديسمبر، استقبل فندقكوالدورف أستوريا دبي نخلة الجميرة الذي انضم حديثاً إلى فنادق المجموعة، ضيوفه الأوائل. وخلال العام، استحوذت شركة الحبتور للسيارات على وكالات لبيع ماركتين صينيتين جديدتين وثلاث ماركات إطارات. وكما بات معلوماً، فازت دبي باستضافة معرض إكسبو ٢٠٢٠ في نوفمبر.

كان عاماً رائعاً، تهانينا للجميع، ونتطلع إلى تنفيذ العديد من المشاريع الجديدة في المجموعة بمختلف أقسامها.

بعد أيام قليلة من صدور هذا العدد، سنعلن عن أسماء الفائزين بـ "جوائز تفوق الموظفين" لعام ٢٠١٤. نهني جميع المرشحين، ونتمنى التوفيق للأفضل!

نورا بدوي

فريق سالف

نورا بدوي

رضوى وجدي عبد السلام

ميكايل بودكوفيك

جوانا أندروز

عاطف موسى

شوبرو شاكراپورتى

برمجيت إم بي

غيلدا كاسترو

تصوير:

Jo Cole Photography

DigitalEye Studio

جوانا أندروز

Jan
2014

Everyone is a potential winner!

To know more about the awards, talk to your HR department

Al Habtoor Group
**MILESTONE
AWARD**

Al Habtoor Group
**CHAIRMAN'S
AWARD**

Al Habtoor Group
**INDIVIDUAL
EXCELLENCE
AWARD**

Al Habtoor Group
**EMPLOYEE
CHOICE
AWARD**

Al Habtoor Group
**DEPARTMENTAL
AWARD**

Al Habtoor Group
**BUSINESS UNIT
AWARD**

Al Habtoor Group **CSR AWARD** 2014



DIAMONDLEASE®
CAR RENTAL


HABTOOR HOTELS
SINCE 1991


**الحبتور
ALHABTOOR**


مدرسة الإمارات الدولية
Emirates International School


AL HABTOOR MOTORS

SAWALEF

خريف 2014

سوالف

أرباح
قسمة بقيمة
500
درهم!



تعرفوا على قسم التوطين